

No. 39574. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2225, I-39574.*]

PROTOCOL TO PREVENT, SUPPRESS AND PUNISH TRAFFICKING IN PERSONS, ESPECIALLY WOMEN AND CHILDREN, SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2237, A-39574.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION AND RESERVATION)

Singapore

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 September 2015

Date of effect: 28 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 September 2015

Reservation:

N° 39574. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2225, I-39574.*]

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE VISANT À PRÉVENIR, RÉPRIMER ET PUNIR LA TRAITE DES PERSONNES, EN PARTICULIER DES FEMMES ET DES ENFANTS. NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2237, A-39574.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION ET RÉSERVE)

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 septembre 2015

Date de prise d'effet : 28 octobre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 28 septembre 2015

Réserve :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Pursuant to Article 15, paragraph 3 of the above-mentioned Protocol, the Government of the Republic of Singapore does not consider itself bound by Article 15, paragraph 2 of the said Protocol.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 3 de l'article 15 du Protocole susmentionné, le Gouvernement de la République de Singapour ne se considère par lié par le paragraphe 2 de l'article 15 dudit Protocole.

Declaration:

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

The Government of the Republic of Singapore declares that nothing in the Protocol shall impose obligations on Singapore to admit or retain within its territory, persons in respect of whom Singapore would not otherwise have an obligation to admit or retain within its territory.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République de Singapour déclare que rien dans le Protocole ne peut être interprété comme obligeant Singapour à admettre ou à retenir sur son territoire des personnes que la République de Singapour n'aurait par ailleurs pas l'obligation d'admettre ou de retenir sur son territoire.